

**Ghearmáin, an-Sigmaringen: Building construction work**

OJ S 79/2021 23/04/2021

Fógra conartha

Oibreacha

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**Alt I: Údarás conarthachta**

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: SRH Kliniken Landkreis Sigmaringen GmbH

Seoladh poist: Hohenzollernstraße 40

Baile: Sigmaringen

Cód NUTS: DE149 Sigmaringen

Cód poist: 72488

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: Projektleitung BauSIG

Ríomhphost: [michael.obal@srh.de](mailto:michael.obal@srh.de)

Guthán: +49 75711002565

Facs: +49 75711002725

**Seoladh/seoltaí idirlín:**Príomhsheoladh: [www.kliniken-sigmaringen.de](http://www.kliniken-sigmaringen.de)**I.3. Cumarsáid**

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://vergabe.vmstart.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-178ed6073a5-62bfb2bdd18054de>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: [www.auftragsboerse.de](http://www.auftragsboerse.de)

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh chuig an seoladh thuasluaite

**I.4. An cineál údaráis chonarthachta**

Cineál eile: Krankenhausgesellschaft in Form einer juristischen Person des privaten Rechts

**I.5. Príomhghníomhaíocht**

Sláinte

**Alt II: Cuspóir**

---

**II.1. Raon feidhme an tsoláthair****II.1.1. Teideal**

VE 1.473 FO-Sterilisateur

Uimhir thagartha: SRH\_SIG-2021-0015

**II.1.2. Príomhchód CPV**

45210000 Building construction work

**II.1.3.**

## **An cineál conartha**

Oibreacha

### **II.1.4. Cur síos achomair**

1 x FO-Niedertemperatursterilisator zur Aufbereitung thermolabiler Güter wie z. B. Endoskope.  
Das Gerät muss zur Aufbereitung von Endoskopen, welche beim Einsatz eines DaVinci-Systems eingesetzt werden, kompatibel sein.

### **II.1.5. Luach iomlán measta**

Luach gan CBL san áireamh: 76 375,00 EUR

### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: níl

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

33191100 Steriliser

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DE149 Sigmaringen

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Sigmaringen

### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Für die Einrichtung einer AEMP wird folgende Autoklavierungstechnik benötigt:

1 x FO-Niedertemperatursterilisator zur Aufbereitung thermolabiler Güter wie z. B. Endoskope.  
Das Gerät muss zur Aufbereitung von Endoskopen, welche beim Einsatz eines DaVinci-Systems eingesetzt werden, kompatibel sein.

### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Na critéir thíos

Praghas

### **II.2.6. Luach measta**

### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Ag tosú: 11/08/2022 Deireadh: 27/10/2022

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

## **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

#### **III.1.1.**

## **Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

Mit dem Angebot sind folgende Erklärungen / Nachweise vorzulegen:

1. Nachweis — zunächst nur Eigenerklärung auf Formular des Auftraggebers (Formblatt 124) — darüber, dass der Bieter im Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens eingetragen ist, in dem er ansässig ist. Ggf. ist zu erklären, dass keine Eintragungspflicht besteht.

2. Nachweis - zunächst nur Eigenerklärung auf Formular des Auftraggebers (Formblatt 124) - über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 6 e EU VOB/A einschließlich Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation oder anstelle der Nachweise zu 1. bis 2.:

— Nachweis der Präqualifizierung durch Mitteilung der Registrierungsnummer, unter der der Bieter in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis) eingetragen ist oder

— Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE).

Im Falle von Bietergemeinschaften ist von jedem Bietergemeinschaftsmitglied der Nachweis gemäß Ziffer 1.-2. vorzulegen bzw. der Präqualifikationsnachweis / Einheitliche Europäische Eigenerklärung zu erbringen.

### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Mit dem Angebot sind folgende Erklärungen / Nachweise vorzulegen:

1. Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung (Kopie der zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe gültigen Versicherungspolice).

Der Nachweis gemäß Ziffer 1. ist auch von präqualifizierten Bietern zusätzlich zum Präqualifikationsnachweis mit dem Angebot einzureichen.

Bei Bietergemeinschaften ist der Nachweis gemäß Ziffer 1 von jedem

Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erbringen mit der Maßgabe, dass es genügt, wenn die Addition der nachgewiesenen Mindest-Deckungssummen der Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft die geforderte Mindest-Deckungssumme von EUR 1 000 000,00 erreichen.

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

Zu 1.: Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssumme von EUR 3,0 Mio. für Personen- bzw. Vermögens- und Sachschäden

### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

Mit dem Angebot sind folgende Erklärungen / Nachweise vorzulegen:

1. Nachweis - zunächst nur Eigenerklärung - über die Ausführung von Leistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

2. namentliche Nennung und Vorlage des Erfahrungsnachweises — zunächst nur Eigenerklärung — des für die Leistungserbringung vorgesehen Bauleiters.

3. Namentliche Nennung und Vorlage des Erfahrungsnachweises — zunächst nur Eigenerklärung — des für die Leistungserbringung vorgesehenen stellvertretenden Bauleiters.

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

Zu 1.: Der Nachweis muss Ort, Inhalt, Auftraggeber und Datum der Abnahme der Referenzleistung erkennen lassen.

Zu 2.: Der Erfahrungsnachweis muss die Qualifikation und Erfahrung des Bauleiters mit vergleichbaren Leistungen erkennen lassen.

Zu 3.: Der Erfahrungsnachweis muss die Qualifikation und Erfahrung des stellvertretenden Bauleiters mit vergleichbaren Leistungen erkennen lassen.

### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

#### **III.2.2. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

Siehe Auftragsunterlagen

### **Alt IV: Nós imeachta**

---

#### **IV.1. Cur síos**

##### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta oscailte

##### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

##### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

#### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

##### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 25/05/2021 Am áitiúil: 14:00

##### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

##### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Gearmáinis

##### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 06/08/2021

##### **IV.2.7. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 25/05/2021 Am áitiúil: 14:00

Láthair:

SRH Kliniken Landkreis Sigmaringen GmbH

Hohenzollernstraße 40

72488 Sigmaringen

DEUTSCHLAND

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

#### **VI.2. Faisnéis maidir le sreafa oibre leictreonacha**

Úsáidfear ordú leictreonach

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

#### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Baden-Württemberg im Regierungspräsidium Karlsruhe -  
Referat 15

Seoladh poist: Durlacher Allee 100

Baile: Karlsruhe

Cód poist: 76137

Tír: An Ghearmáin

Ríomhphost: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Guthán: +49 7219268730

Facs: +49 7219263985

#### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Es wird ausdrücklich auf die Ausschlussfrist gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB hingewiesen.

Danach ist ein Nachprüfungsantrag auch dann unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

20/04/2021